

Euroregion Praděd fandí cyklistů

Obec Pakosławice spustila polsko-český projekt **Euroregion Praděd fandí cyklistů** který je spolufinancován **z Evropského fondu pro regionální rozvoj v rámci programu INTERREG Česko-Polsko 2021-2027 v rámci Fondu malých projektů v Euroregionu Praděd 2021-2027.** Projekt je realizován ve spolupráci obcí Mikulovice.

V rámci propagace cykloturistiky vás zveme k nahlédnutí do brožury o přírodních a kulturních atrakcích na cyklotrase R-57 a EuroVelo 9

Brožura viz. zde



Czechy – Polska

Projekt „Euroregion Pradziad przyjazny rowerzystom” współfinansowany z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach programu INTERREG Czechy-Polska 2021-2027
w ramach Funduszu Małych Projektów w Euroregionie Pradziad

Projekt „Euroregion Praděd fandí cyklistům” je spolufinancován z Evropského fondu pro regionální rozvoj v rámci programu Interreg Česko – Polsko 2021-2027
z Fondu malých projektů Euroregionu Praděd



**EUROREGION PRADZIAD
PRZYJAZNY
ROWERZYSTOM**

**EUROREGION PRADĚD
FANDÍ CYKLISTŮM**





TRASA ROWEROWA R-57 CYKLISTICKÁ TRASA R-57

Trasa rowerowa R-57 -trasa o przebiegu: Nysa – Regulice – Bykowice – Korzękwice – Śmiłowice – Rzymiany – Czarnolas – Chróścina Nyska. Trasa ta łączy się w miejscowości Czarnolas z Nyską Droga św. Jakuba. Droga św. Jakuba (Camino de Santiago)- Europejski Szlak Kulturowy, wpisany na Listę Światowego Dziedzictwa Kulturowego Ludzkości, to przecinająca Europę sieć różnych tras "Camino", które wiodą do katedry w Santiago de Compostela w Hiszpanii – miejsca kultu św. Jakuba. Na drodze św. Jakuba znajduje się miejsce postoju dla turystów – Turystyczny Przystanek na Szlaku Jakubowym w Pakosławicach i Polsko- Czeskie Jakubowe Centrum Pielgrzyma. Na trasie R-57 w gminie Pakosławice znajdują się miejsca postoju dla rowerzystów. Rowerowe przystanki (Rzymiany, Frączków, Korzękwice, Bykowice, Pakosławice). W zależności od miejsca wyposażone są w zadane wiaty, miejsca na ognisko, stojaki rowerowe, ławki, leżaki, place zabaw, tablice turystyczne oraz stacje ładowania rowerów elektrycznych.

Cyklistická trasa R-57-průběh trasy: Nysa – Regulice – Bykowice – Korzękwice – Śmiłowice – Rzymiany – Czarnolas – Chróścina Nyska. Tato trasa se spojuje s nyskou Cestou Svatého Jakuba v obci Czarnolas. Cesta svatého Jakuba (Camino de Santiago) -kulturní stezka Rady Evropy, zařazená na seznam světového dědictví Unesco, je protínající Evropu sítí různých tras "Camino", vedoucí ke katedrále v Santiago de Compostela ve Španělsku – místo kultu sv. Jakuba. Na cestě sv. Jakuba najdeme turistické odpočívadlo – Turistická zastávka na Jakubově stezce v Pakosławicach a Polsko-české jakubové centrum poutníků. Na trase R-57 v obci Pakosławice se nacházejí zastávky pro cyklisty (obce Rzymiany, Frączków, Korzękwice, Bykowice, Pakosławice). V závislosti od místa, najdeme přístřešky, ohniště, stojany na kola, lavičky, lehátky, hřiště, turistické tabule nabízející stanice pro elektrokola.



Trasa rowerowa R57

TRASA ROWEROWA EuroVelo 9 CYKLISTICKÁ TRASA EuroVelo 9

Międzynarodowa Trasa Rowerowa (R-9 – EuroVelo 9) – jedna z tras europejskiej sieci szlaków rowerowych. EuroVelo 9 zwana jako Bałtyk – Adriatyk lub Szlak Bursztynowy, biegnie od Gdańska w Polsce przez Czechy do Austrii, dalej do Słowenii i kończy się w Puli w Chorwacji. EuroVelo 9 w Czechach to trasa rowerowa łącząca polską granicę (Mikulovice) z granicą austriacką (Břeclav). Szlak rowerowy EuroVelo 9 na terenie Czech przebiega od Mikulovic do Jeseník (cyklotrasa nr 54), z Jeseník do Hanušovic (cyklotrasa nr 53), od Hanušovic, przez Bludov, Mohelnice, Litovel do Olomuńca (cyklotrasa nr 51). Trasa na odcinku Mikulovice– Olomuniec prowadzi przez malownicze tereny Jeseníków: Mikulovice, Písečná, Česká Ves, Jeseník, Lipová-lázně, Ramzová, Hanušovice, Mohelnice, Litovel, Olomuniec. Trasa na odcinku Olomuniec– Poštorná (granica czesko- austriacka) poprowadzony jest istniejącymi trasami rowerowymi, tzw. cyklotrasami nr 5: Olomuniec – Prościejów – Plumlov, nr 5075: Plumlov – Sloup, nr 5: Sloup – Blansko – Brno, EV9: Brno – Židlochovice – Valtice – Lednice – Brzeclaw – Poštorná.

Po stronie polskiej trasa od granicy czeskiej przebiega od Mikulovic przez Głucholazy- Bodzanów- Rudawę- Nowy Świątów- Wilamowice Nyskie- Gieraltice – Biskupów- Łączki- Iławę- Morów- Białą Nyskę- Nysę- Siestrzechowice- Kwiatków- Buków- Kałków- Broniszowice- Śliwice- Meszno- Ratnowice- Trzeboszowice- Dziewiętlice- Ujeździec- Unikowice- Paczków gdzie łączy się z dolnośląskim odcinkiem trasy R-9.

Mezinárodní cyklotrasa (R-9 – EuroVelo 9) – jedna z tras evropské síti cyklotras. EuroVelo 9, známá jako Baltsko-Jadranská stezka nebo Jantarová stezka, vede z Gdańska v Polsku přes Česko do Rakouska, dále do Slovinska a končí v Puli v Chorvatsku. EuroVelo 9 v České republice je cyklotrasa spojující polskou hranici (Mikulovice) s rakouskou (Břeclav). Cyklotrasa EuroVelo 9, v České republice vede z Mikulovic k Jeseníkovi (cyklotrasa č. 54). Z Jeseníku do Hanušovic (cyklotrasa č. 53), z Hanušovic přes Bludov, Mohelnice, Litovel do Olomouce (cyklotrasa č. 51).

Trasa v úseku Mikulovice–Olomouc vede malebným územím Jeseníků: Mikulovice, Písečná, Česká Ves, Jeseník, Lipová-lázně, Ramzová, Hanušovice, Mohelnice, Litovel, Olomouc. Trasa v úseku Olomouc – Poštorná (hranice mezi Českou republikou a Rakouskem) vede existujícími cyklotrasami, tzv. cyklotrasy č. 5: Olomouc – Prostějov – Plumlov, č. 5075: Plumlov – Sloup, č. 5: Sloup – Blansko – Brno, EV9: Brno – Židlochovice – Valtice – Lednice – Břeclav – Poštorná.

V Polsku trasa vede od české hranici z Mikulovic přes Głucholazy, Bodzanów, Rudawę, Nowy Świątów, Wilamowice Nyskie, Gieraltice, Biskupów, Łączki, Iławę, Morów, Białą Nyskę a Nysę – Siestrzechowice- Kwiatków- Buków- Kałków- Broniszowice- Śliwice- Meszno- Ratnowice- Trzeboszowice- Dziewiętlice- Ujeździec- Unikowice- Paczków, kde se spojuje s dolnoslezským úsekem trasy R-9.



Trasa rowerowa EuroVelo 9



NYSA

Trasa R-57 to malowniczy szlak łączący Nysę z okolicznymi miejscowościami. Miłośnicy aktywnego wypoczynku i rekreacji wodnej czeka Jezioro Nyskie. Uroku osobliwym krajobrazom jeziora dodaje neoromański kościółek w Głębinowie. Położony jest bezpośrednio przy tarasie widokowym. Dla podążających śladem relikwii świętych warto zauważyć, że kościół pw. św. Urbana w Głębinowie to miejsce kultu św. Rity z Cascia. W wejściu do kościoła odnajdziemy historię św. Rity- patronki w sprawach trudnych i beznadziejnych- żony i matki, a następnie wdowy i wreszcie mniszki augustiańskiej. Jej relikwie znajdują się w jednym z ołtarzy bocznych kościoła. Na trasie rowerowej znajdują się zabytkowe dwory w Regulicach i Śmiłowicach, kościoły: w Regulicach i Rzymianach.

Trasa R-57 je malebná stezka spojující město Nysa s okolními obcemi. Pro milovníky aktivního odpočinku a vodních sportů očekává Nyské jezero. Působí osobitě krajina jezera dodává novorománský kostel v Głębinowě. Kostel se nachází přímo u vyhlídkové terasy. Návštěvníci, kteří putují po stopách svatých relikvií, by si měli povšimnout, že kostel sv. Urbana v Głębinowě je místem kultu sv. Rity z Cascie. U vchodu do kostela najdeme příběhy sv. Rity - patronky ve těžkých a beznadějných věcech - manželky a matky, později vdovy a nakonec augustiánské řeholnice. Její relikvie jsou umístěny v jednom z bočních oltářů kostela. Na cyklotrase se nacházejí historické zámky v Regulicach a Śmiłowicach a kostely v Regulicach a Rzymianach.



Trasa rowerowa R57
Atrakcje



FRĄCZKÓW

Ciekawym miejscem przy trasie R-57 (zjazd drogi w Korzękwicach) jest pałac we Frączkowie z pięknym parkiem w stylu angielskim założonym w 1860 roku oraz stawem. Frączków to również turystyczna przystań dla miłośników aktywnego wypoczynku w otoczeniu przyrody. Łowisko jest sztucznym zbiornikiem wodnym powstałym na bazie cieków wodnych rzeki Korzkwii. Miejsce oferuje dogodne warunki do wypoczynku nad wodą, gdzie w ciszy i atrakcyjnym otoczeniu można odpocząć, zrelaksować się i powędkować.

Zajímavým místem u cesty R-57 (sjezd v Koržekvicích) je zámek ve Fráczkově s krásným parkem v anglickém stylu s rybníkem, založený v roce 1860. Fráczków je také turistickou zastávkou pro milovníky aktivního odpočinku v přírodě. Rybářské revíry tvoří umělý rybník vybudovaný w místo původního koryta řeky Korzkwii. Místo nabízí vhodné podmínky pro relaxaci u vody, kde je možnost odpočívat, relaxovat a rybařit v klidném atraktivním prostředí.



Trasa rowerowa R57
Atrakcje



RZYMIAINY

W miejscowości Rzymiany w pobliżu kościoła znajduje się ogólnodostępne miejsce przystanku i rekreacji dla rowerzystów. Gmina Pakosławice promując turystykę rowerową tworzy punkty postojowe, miejsca do odpoczynku i postoju rowerzystów wzdłuż tras rowerowych. Rowerowe przystanki (Rzymiany, Fraczków, Korzękwice, Bykowice, Pakosławice) w zależności od miejsca wyposażone są w zadane wiaty z miejscem na ognisko, stojaki rowerowe, ławki, leżaki, place zabaw, tablice turystyczne oraz stacje ładowania rowerów elektrycznych. Miłośników dwóch kółek, całe rodziny i każdego kto ma ochotę spróbować swoich sił i realizować sportowe pasje zapraszamy do udziału w corocznym rajdzie rowerowym w gminie Pakosławice.

V obci Rzymiany v blízkosti kostela se nachází veřejně přístupné místo pro zastavení a odpočinek cyklistů. Obec Pakosławice v rámci propagace cykloturistiky vytváří odpočinková místa a zastávky pro cyklisty podél cyklistických tras. Cyklistické zastávky (Rzymiany, Fraczków, Korzękwice, Bykowice, Pakosławice) jsou v závislosti na místě, vybaveny přístřešky s ohništěm, stojanami na kola, lavičkami, lehátkami, hřišti, turistickými tabulami anabíjecí stanicemi pro elektrokola. Milovníky dvou kol, celé rodiny a všichni, kteří si chtějí vyzkoušet své síly a realizovat své sportovní vášně, zveme k účasti na každoroční cyklistické závody v obci Pakosławice.



Trasa rowerowa R57
Atrakcje



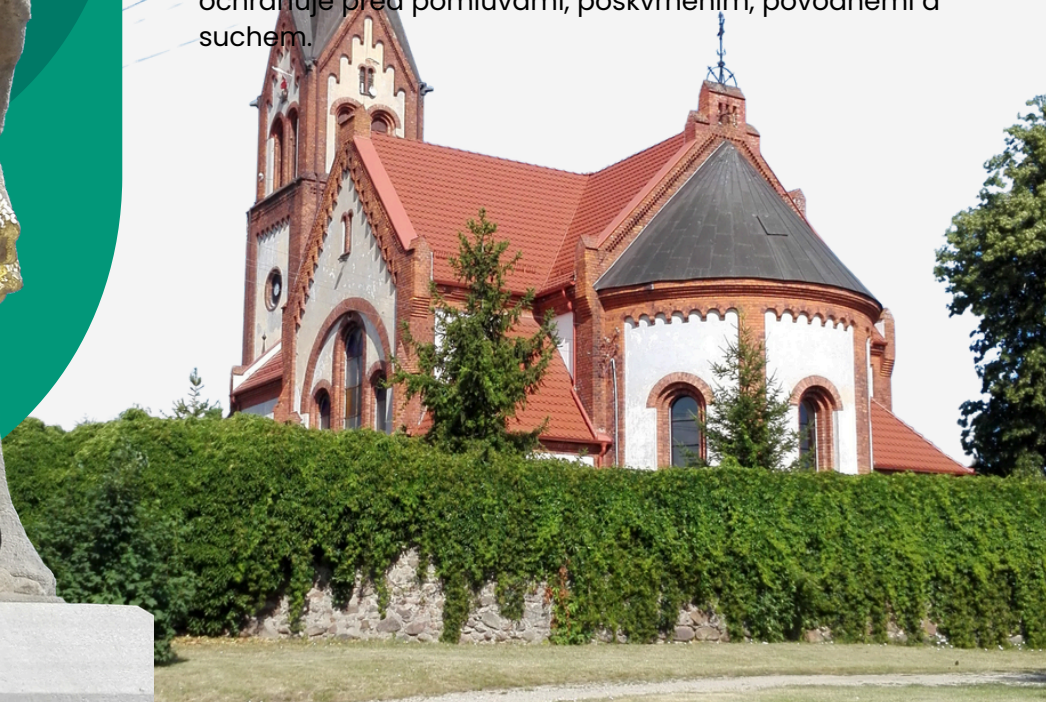
CZARNOLAS



W miejscowości kościół pw. Matki Boskiej Częstochowskiej wzniesiony w stylu neogotyckim. We wnętrzu zachowała się część zabytkowego wyposażenia, w tym m.in. barokowa rzeźba św. Jana Nepomucena i ludowa rzeźba Chrystusa. Miejscowość znajduje się na polsko-czeskim szlaku św. Jana Nepomucena. Szlak św. J. Nepomucena umożliwia zapoznanie się z ikonograficznymi przedstawieniami polsko-czeskiego świętego na obszarze Euroregionu Pradziad. Pochodzący z Czech święty zagościł na ziemiach polskich. Jego kult popularny jest w różnych formach sztuki sakralnej od figur, rzeźb, obrazów, ołtarzy po kościoły pod jego wezwaniem. Uznany za pierwszego męczennika tajemnicy spowiedzi, chroni przed obmową, zniesławieniem, powodzią i suszą.



Kostel Matky Boží Čenstochovské postaven v novogotickém slohu. V interiéru kostela se zachovala část historického vybavení, včetně mj. barokní socha sv. Jana Nepomuckého a lidova socha Krista. Obec leží na polsko-české stezce sv. Jana Nepomuckého. Cesta sv. J. Nepomuckého umožňuje seznámit se s ikonografickým zobrazením polsko-českého světce v oblasti Euroregionu Praděd. Pocházející z českých zemí světec zdomácněl v Polsku. Jeho kult je populární v různých formách sakrálního umění – od soch, obrazů a oltářů až po zasvěcené Nepomuckému kostely. Je považován za prvního mučedníka tajemství zpovědi, ochraňuje před pomluvami, poskvrněním, povodněmi a suchem.



Trasa rowerowa R57
Atrakcje

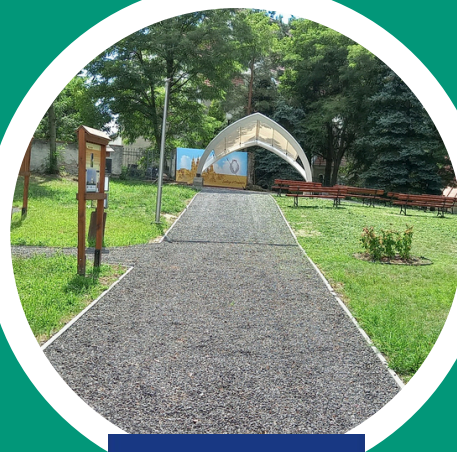


PAKOŚLAWICE

Trasa R-57 łączy się w miejscowości Czarnolas z Nyską Droga św. Jakuba. Droga św. Jakuba – Europejski Szlak Kulturowy i chrześcijański szlak pielgrzymkowy. Drogi oznaczone są muszlą św. Jakuba i żółtymi strzałkami.

Nyska Droga św. Jakuba wiedzie od Studni Jakubowej na stoku Góry Chrobrego w Głucholazach przez gminy: Nysa, Pakoślawice, Skoroszyce do Skorogoszczy, gdzie łączy się z drogą Via Regia. Na drodze św. Jakuba miejsca postoju dla turystów – Turystyczny Przystanek na Szlaku Jakubowym w Pakoślawicach i Polsko- Czeskie Jakubowe Centrum Pielgrzyma. Strudzeni wędrowką odpoczywając, mają okazję zapoznać się z historią i kultem św. Jakuba oraz innymi miejscami wartymi do odwiedzenia na trasach szlaku Jakubowego polsko- czeskiego pogranicza. Miłośnicy pielgrzymek mogą kontynuować przygodę ze św. Jakubem po stronie czeskiej pogranicza. Na terenie Republiki Czeskiej wytyczonych jest 6 tras: Žitavská, Všerubská, Železná, Východočeská, Jihočeská i Moravskoslezská trasa św. Jakuba.

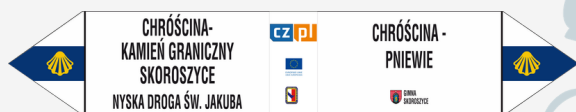
Trasa R-57 se spojuje s nyskou Cestou svatého Jakuba v obci Czarnolas. Svatojakubská cesta – Evropská kulturní cesta a křesťanská poutní stezka. Cesty jsou označeny mušlí sv. Jakuba a žlutými šipkami. **Nyská svatojakubská** cesta vede od Jakubové studny na svahu Hory Chrobrego v Głucholazach přes obce: Nysa, Pakoślawice, Skoroszyce až do Skorogoszczy, kde se spojuje s cestou Via Regia. Na cestě sv. Jakuba najdeme místo k odpočinku pro turisty- Turistická zastávka na jakubové stezce v Pakoślawicích a Polsko-české jakubové centrum poutníků. Unavení poutníci mají možnost se seznámit s příběhy, kultem svatého Jakuba a dalšími místy, která vyplatí navštívit na Svatojakubské cestě v polsko-českém pohraničí. Milovníci putování mohou ve svém zážitku se svatým Jakubem pokračovat na české straně pohraničí. Na území České republiky je vytyčených 6 tras: Žitavská, Všerubská, Železná, Východočeská, Jihočeská a Moravskoslezská trasa sv. Jakuba.



Trasa rowerowa R57
Atrakcje

CHRÓSCINA NYSKA

W miejscowości kościół pw. św. Michała Archaniola zbudowany w XV w. w stylu gotyckim, odbudowany w 1946 r. z średniowiecznym, granitowym krzyżem pokutnym w sąsiedztwie plebanii. W kościele odnajdziemy obraz św. Jana Nepomucena z okresu rokoka. Na drodze polnej z Chrósciny do Czarnolasu znajduje się kamień graniczny dawnego Księstwa Nyskiego Biskupów Wrocławskich z II połowy XIII w. Postawiony w okresie walki o władzę pomiędzy książętami wrocławskimi a biskupami wrocławskimi. Posiada wyrytą inskrypcję: „TMI / SCI / IOHANIS” – skrót napisu łacińskiego – „TERMINI SANCTI IOHANIS”, czyli „Granice Świętego Jana”. Na lewym boku słupa widnieje symbol godności biskupiej – pastorał, a na prawym boku – znak książęcy – ukośny krzyż, które informują, że granica ustalona została przez obie strony. Do chwili obecnej zachowało się sześć kamiennych słupów granicznych. Kamień graniczny z Chrósciny stanowi wraz z pozostałymi kamieniami znajdującymi się na terenie Gminy Kamiennik (w miejscowościach Bogdanów, Lipniki, Szklary, Chociebórz) zespół zabytków związanych ze średniowiecznym wyznaczaniem granic. Kamienie ustawione były przy wszystkich ważniejszych trasach z Nysy do Wrocławia i z Otmuchowa do Ziębic.



V obci kostel sv. Michaela archanděla postavený v 15. století v gotickém slohu, obnovený v roce 1946, se středověkým, granitovým smírčím křížem v blízkosti fary. V kostele najdeme obraz sv. Jana Nepomuckého z období rokoka.

Na polní cestě z Chrósciny do Czarnolasu se nachází hraniční kámen bývalého knížectví Nysko-Vratislavských biskupů z druhé poloviny 13. století. Byl postaven v období boje o vládu mezi vratislavskými knížaty a vratislavskými biskupy. Je na něm vyryta nápis: „TMI / SCI / IOHANIS” – zkratka latinského nápisu „TERMINI SANCTI IOHANIS”, což znamená „Hranice svatého Jana”. Na levé straně sloupu je vyobrazen symbol biskupské hodnosti – pastýřská hůl, a na pravé straně – knížecí znak – šikmý kříž, které informují, že hranice byla stanovena oběma stranami. Do dnešní doby se zachovalo šest kamenných hraničních sloupů. Hraniční kámen z Chrósciny tvoří spolu s ostatními kameny nacházejícími se v katastru obce Kamiennik (v vesnici Bogdanów, Lipniki, Szklary a Chociebórz) komplex památek souvisejících se středověkým vytyčováním hranic. Kameny byly postaveny na všech významnějších trasách z Nysy do Vratislavi a z Otmuchowa do Ziębic.



Trasa rowerowa R57
Atrakcje



GŁUCHOŁAZY

Miasto położone u podnóża Góry Parkowej. Na szczycie urokliwie położona kaplica św. Anny, gdzie odbywają się sezonowe nabożeństwa i pielgrzymki prowadzone wzdłuż drogi krzyżowej z kapliczkami. Miłośnicy przyrody mogą odwiedzić Park Zdrojowy. Miejsce nawiązuje do tradycji wodolecznictwa. Alejki spacerowe w lesnym otoczeniu, kwitnące alpinarium, miejsca odpoczynku na wzór przedwojennych altanek, muszla koncertowa z atrakcyjną fontanną oraz hydroterapia na wolnym powietrzu odtwarzają dawne walory turystyczno-uzdrowiskowe Głucholaz. W mieście: kościół św. Wawrzyńca - zwczesnogotyckim portalem i barkowym wnętrzem, Skwer Kawalerów Orderu Uśmiechu, fragmenty murów miejskich i Wieża Bramy Górnej - punkt widokowy.

Město ležící na úpatí Parkové hory. Na vrcholu je půvabně situována kaple sv. Anny, konají se zde sezónní bohoslužby a poutě vedoucí podél křížové cesty s kapličkami. Milovníci přírody mohou navštívit Lázeňský park. Místo navazuje k tradici vodoléčby. Vycházkové aleje v lesním prostředí, kvetoucí alpinarium, odpočinková místa podle vzoru předválečných altánků, koncertní mušle s atraktivní fontánou a také hydroterapie na čerstvém vzduchu reprodukuje dávné turistické a lázeňské půvaby Głucholaz. Ve městě najdeme: kostel sv. Vavřince s raněgotickým portálem a barokním interiérem, náměstí Rytiřů řádu úsměvu (Skwer Kawalerów Orderu Uśmiechu), fragmenty městských hradeb a věž Horní brány - vyhlídkový bod.



R9

Trasa rowerowa EuroVelo 9

Atrakcje

NOWY ŚWIĘTÓW

Z Głucholaz trasa rowerowa EuroVelo 9 prowadzi przez Bodzanów do Nowego Świętowa a następnie przez Wilamowice Nyskie i Gierałtice do Biskupowa. Kościół w Nowym Świętowie położony jest na nyskim odcinku europejskiego szlaku pielgrzymkowego Drogi św. Jakuba i na polsko- czeskim szlaku św. J. Nepomucena. Kościół zbudowany został w II poł. XIII w. Starsza, gotycka część kościoła wykonana została z kamienia łamanego. Barokowa wieża kościoła z hełmem pokrytym łupkiem, kamiennym portalem dobudowana została w 1719r. i bardzo precyzyjnie związana jest z resztą gotyckiej, kamiennej elewacji kościoła. Na uwagę zasługuje barkowy ołtarz boczny z obrazem Jana Nepomucena.

Z Głucholaz vede cyklotrasa EuroVelo 9 přes Bodzanów do Nowego Świętowa a dále přes Wilamowice Nyskie a Gierałtice do Biskupowa. Kostel v Nowym Świętowie leží na niském úseku evropské poutní stezky Cesty svatého Jakuba a na polsko-české stezce svatého Jana Nepomuckého. Kostel byl vybudován v 2. pol. 13. stol. Starší, gotická část kostela byla postavena z lámaného kamene. Barokní kostelní věž s kopulí pokrytou břidlicí a kamenným portálem je velmi precizně spojena se zbytkem kamenného gotického průčelí kostela. Za pozornost stojí barokní boční oltář s obrazem Jana Nepomuckého.



Trasa rowerowa EuroVelo 9
Atrakcje



BISKUPÓW

W sąsiedztwie jednego z trzech klasztorów Benedyktynów w Polsce, na niewielkim wzniesieniu znajduje się zabytkowy kościół w Biskupowie. Obiekt z I połowy XIV w., przebudowany w XVIII w. zachował barokowe wnętrze: ołtarz główny z rzeźbami św. Piotra i Pawła, ołtarze boczne – rokokowe z 1787r., barokowa ambona. Każdego turystę zadowolą niezwykle widoki. Z tego miejsca można podziwiać górską panoramę. Ciekawym współczesnym elementem jest kamienny pulpit z umieszczoną na nim panoramą kulminacji gór widocznych z punktu widokowego. W sąsiedztwie Biskupowa znajduje się wyrobisko po dawnej eksploatacji gliny do wyrobów ceramicznych. Dzięki, otoczone lasem i odosobnione miejsce dla miłośników wędkarstwa i wypoczynku nad wodą.

V sousedství jednoho ze tří benediktýnských klášterů v Polsku na nevelkém kopci se nachází památkový kostel v Biskupowie. Památka z první poloviny 14. století, přestavěná v 18. století, si zachovala barokní interiér: hlavní oltář s sochami sv. Petra a Pavla, boční oltáře – rokokové z roku 1787, barokní kazatelna. Každého turistu potěší neobyčejné výhledy. Z tohoto místa si můžete vychutnat horský pohled. Zajímavým současným prvkem je kamenný pult s panoramatem vrcholů hor viditelných z vyhlídky. V blízkosti Biskupowa se nachází důlní dílo pozůstalé po někdejší těžbě hlíny na výrobu keramiky. Divoké, lesem obklopené a odosobněné místo je stvořené pro milovníky rybaření a odpočinku u vody.



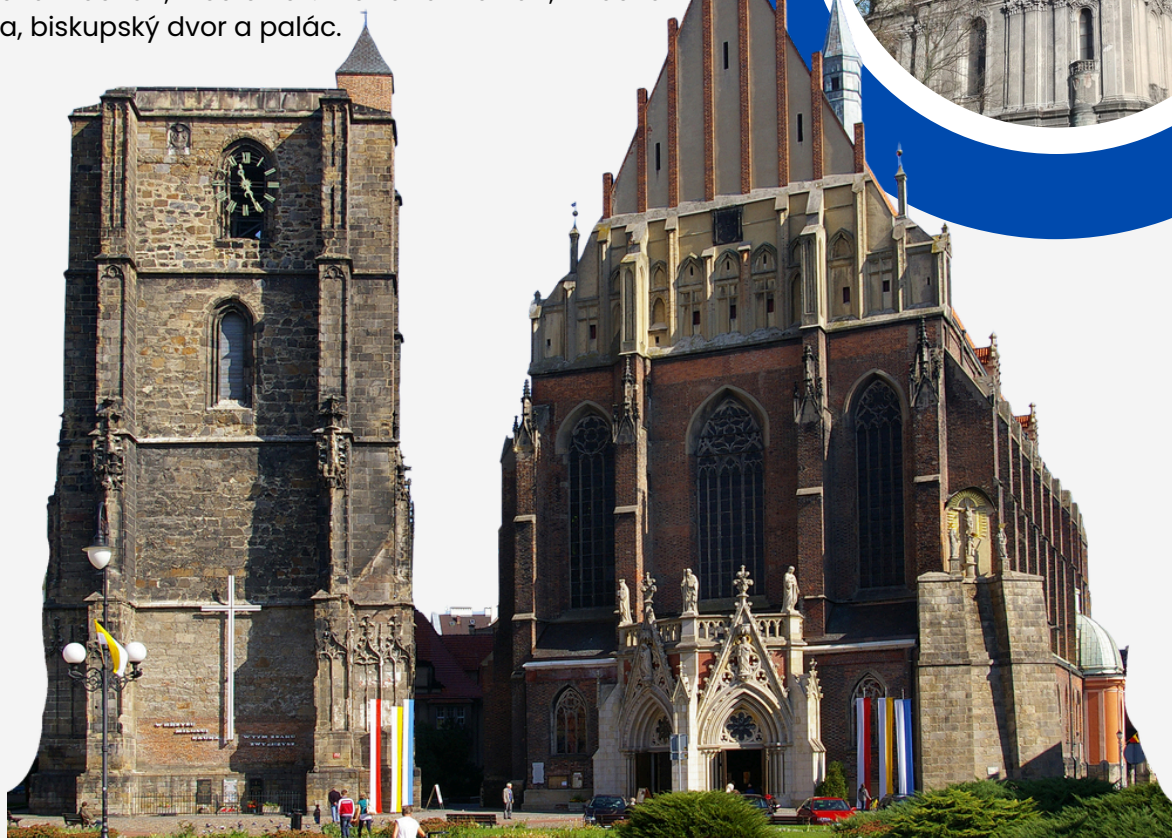
Trasa rowerowa EuroVelo 9
Atrakcje

NYSA



W mieście, które dzięki dużej liczbie kościołów i wież wznoszących się nad murami obronnymi nazywano "Śląskim Rzymem" warto odwiedzić Bazylikę Mniejszą pw. św. Jakuba i Agnieszki. To najważniejsza świątynia dawnego księstwa biskupiego, jedna z najcenniejszych budowli gotyckich na Opolszczyźnie, pomnik historii. W świątyni sarkofagi i tablice nagrobne biskupów wrocławskich. W dzwonnicy znajduje się Skarbiec św. Jakuba z wyrobami miejscowych złotników i ekspozycją sprzętów liturgicznych. W Nysie warto zobaczyć: barokową Fontannę Trytona, kościół pw. św. Piotra i Pawła, Piękną Studnię, Pałac i Dwór Biskupi.

Ve městě, které díky velkému počtu kostelů a věží tyčících se nad hradbami bývalo nazýváno „Slezským Římem“ stojí za to navštívit Menší Baziliku sv. Jakuba a Anežky. Je to nejvýznamnější chrám někdejšího biskupského knížectví, jedna z nejvýznamnějších gotických staveb v Opolsku, historická památka. V chrámu jsou uloženy sarkofágy a náhrobní desky vratislavských biskupů. Ve zvonici se nachází Pokladnice sv. Jakuba s výrobky místních zlatníků a expozice liturgických předmětů. V Nise stojí určitě za prohlídku: barokní Tritonova kašna, kostel sv. Petra a Pavla, Krásná studna, biskupský dvor a palác.



R9

Trasa rowerowa EuroVelo 9
Atrakcje



KAŁKÓW

Miejscowość położona przy drodze prowadzącej do granicy państwa (Kałków- Vidnava) oraz na Szlaku Kopernikowskim i Głównym Szlaku Sudeckim im. M. Orłowicza. Unikatowy obiekt sakralny Opolszczyzny i cenny romańsko- gotycki zabytek z XIII w. Romańsko- gotycki kościół o architekturze obronnej położony na Szlaku Europejskiej Sztuki Romańskiej (Transromantica). Wyposażenie kościoła, w większości barokowe. Możemy podziwiać tu m.in. późnobarokowy ołtarz główny z obrazem Świętej Rodziny, ambonę z rzeźbą św. Michała w zwieńczeniu. Na uwagę zasługuje wczesnogotycki portal kościoła oraz wewnętrzna polichromia figuralna z trzech okresów (XIV, XV, XVI w.).

Obec leży u silnici směřující ke státní hranici (Kałków- Vidnava), a na Koperníkově stezce a Hlavní sudetské stezce jménem M. Orłowicza. Unikátní sakrální objekt opolského vojvodství a vzácnou románsko- gotickou památku ze 13. Století je Románsko- gotický kostel příklad obranné architektury a leží na Cestě evropského románského umění (Transromantica). Vybavení kostela je většinou barokní. Můžeme zde obdivovat např. pozdněbarokní hlavní oltář s obrazem Svaté rodiny a kazatelnou se sochou sv. Michala ve štítě. Pozornost si zaslouží raněgotický portál kostela a interiérová figurální polychromie ze třech různých období (XIV, XV, XVI w.).



R9

Trasa rowerowa EuroVelo 9

Atrakcje



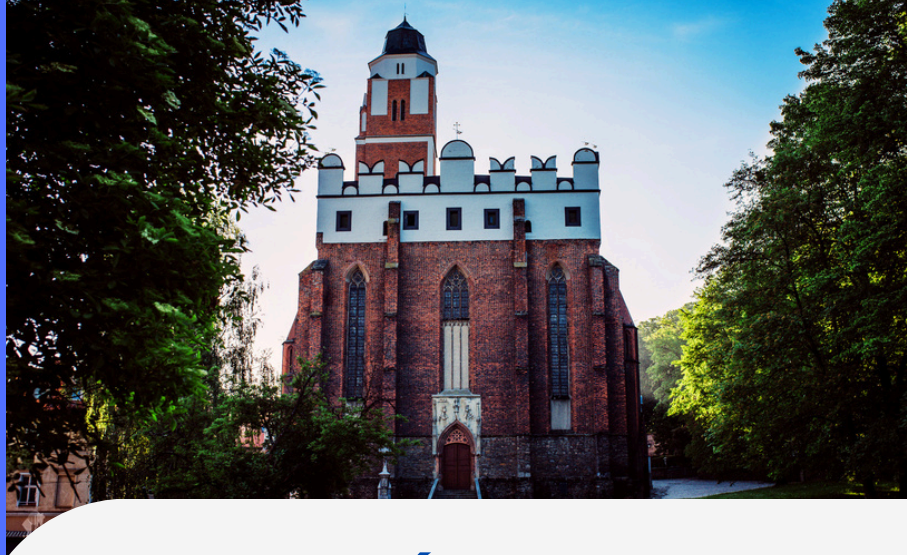
ŚLIWICE - OTMUCHÓW

W Śliwicach warto zboczyć z trasy R-9 i odwiedzić Otmuchów. Jeden z najstarszych grodów kasztelańskich na Śląsku, położony w otoczeniu Zamku Biskupiego - wizytówki miasta i byłej rezydencji biskupów wrocławskich. W centrum miasta: renesansowy ratusz z zegarem słonecznym, kolumna maryjna, resztki fortyfikacji i murów miejskich oraz wspaniały barokowy kościół. Miasto słynie z organizowanej w lipcu imprezy „Lato Kwiatów”.

Ve Šlivicích se vyplatí odbočit z trasy R-9 a navštívit Otmuchów. Jeden z nejstarších kastelových hradů ve Slezsku ležící ve společnosti Biskupského paláce - je vizitkou města a bývalou rezidence vratislavských biskupů. V centru města najdeme: renesanční radnici se slunečními hodinami, mariánský sloup, pozůstatky opevnění a městských hradeb a také nádherný barokní kostel. Město je proslaveno akcí „Léto květin” pořádanou vždy v červenci.



Trasa rowerowa EuroVelo 9
Atrakcje



PACZKÓW

Paczków to miasto znane ze swoich zabytków. Miasto otoczone murami obronnymi z 19 basztami i 3 wieżami bramnymi nazwany został „Polskim Carcassonne”. Wzrok przyciąga monumentalny kościół – twierdza i wyjątkowa architektura obronna tej gotyckiej świątyni z wieżą i wykończeniem dachu w formie tzw. „jaskółczych ogonów”. Do wnętrza świątyni prowadzi ostrołukowy, gotycki portal z 1577r. w formie „oślego grzbietu” z płaskorzeźbionymi kartuszami herbowymi: biskupawrocławskiego Przecława z Pogorzeli i księstwa nyskiego. Zespół staromiejski Paczkowa ze średniowiecznym systemem fortyfikacji uznany został decyzją Prezydenta RP za Pomnik Historii. W centrum miasta: Muzeum Gazownictwa z kolekcją gazomierzy oraz budynek ratusza z wieżą z 1552r. – punkt widokowy, z zabytkowym mechanizmem zegarowym z 1858r. W Paczkowie warto zboczyć z trasy i odwiedzić Javornik.

Paczków je město známé svými památkami. Město obehnané obrannými hradbami s 19 baštami a 3 bránovými věžemi dostal název „Polské Carcassonne”. Pozornost přitahuje monumentální kostel – pevnost a výjimečná obranná architektura tohoto zvláštního, gotického chrámu s věží a se zakončením střechy v podobě tzv. „vlaštovčích ocasů” rozhodně přitahuje pozornost. Do vnitřního chrámu vede gotický portál s lomeným tzv. „oslím obloukem” z roku 1577. Viditelné jsou zde basreliéfní erbové kartuše: vratislavského biskupa Přeslava z Pohořelé a herb nyského knížectví. Staroměstské budovy Paczkowa se středověkým fortifikačním systémem byly rozhodnutím Prezidenta PR označeny jako historická památka. V centru města: Muzeum plynárenství se sbírkou plynoměrů a radnice s věží z roku 1552 – vyhlídkové místo s historickým hodinovým strojkem z roku 1858. V Paczkowie se vyplatí odbočit z trasy a navštívit Javorník.



Trasa rowerowa EuroVelo 9
Atrakcje



JAVORNIK

Zabytkowe centrum Javorníka obejmuje: stojącą na rynku kolumnę maryjną, zbudowaną ze śląskiego granitu i kłodzkiego piaskowca na pamiątkę ofiar epidemii w 1713 r., wczesnogotycki kościół św. Krzyża z barokowym portalem z 1723 r., ratusz z 1724 r. Największym zabytkiem miasta jest Zamek w Javorníku – „Jánský vrch” – Wzgórze Jana. Zamek-wizytówka Javorníka, udostępniony jest do zwiedzania. W jego wnętrzach można zobaczyć oryginalne wyposażenie i umeblowanie pochodzące głównie z XVIII i XIX w. Koniecznie trzeba zwiedzić znajduje się w zamku muzeum z największym w Czechach zbiorem eksponatów z XVIII i XIX w: fajek wojskowych, szlacheckich, egzotycznych i przyborów tytoniowych.

Památkové centrum Javorníku zahrnuje: mariánský sloup stojící na náměstí, postavený ze slezské žuly a kladského pískovce, postavený na památku obětí morové epidemie v roce 1713, raněgotický kostel sv. Kříže se zdobním barokním portálem z roku 1723, radnice z roku 1724. Největší památkou města je zámek v Javorníku – „Jánský vrch”. Zámek – symbol Javorníku, otevřený k prohlídkám. V jeho interiérech lze vidět originální vybavení a nábytek pocházející hlavně z 18. a 19. století. Návštěvníci by si rozhodně neměli nechat ujít největší expozici dýmek z 18. a 19. století v České republice. Mezi exponáty jsou dýmky: vojenské, šlechtické, exotické a tabákové potřeby.



Trasa rowerowa EuroVelo 9
Atrakcje



MIKULOVICE

Miejscowość położona przy granicy z Polską z idealnymi warunkami dla rowerowych wycieczek połączonych z podziwianiem malowniczych krajobrazów pogranicza. Znajdujący się w pobliżu przejścia granicznego Głuchołazy- Mikulovice ośrodek sportowo- rekreacyjny posiada bogatą ofertę aktywnego spędzenia czasu. Fani lotnictwa i pokazów akrobacji szybowcowej mogą odwiedzić lotnisko dla samolotów silnikowych i bezsilnikowych (szybowców) Areoklubu Jeseník. Największym zabytkiem Mikulovic jest kościół św. Mikołaja. Do wnętrza kościoła prowadzi wyniosły neogotycki portal, nad którym góruje posąg św. Mikołaja – patrona rybaków i żeglarzy. W sąsiedztwie kościoła znajduje się park przyjaźni. Ciekawym elementem są tu pamiątkowe kamienie prezentujące gminy partnerskie Mikulovic. To miejsce idealne na rowerowy przystanek i odpoczynek dla przemierzających trasę EuroVelo 9 rowerzystów.

Obec leżący u hranici s Polskem s ideálními podmínkami pro cyklistické výlety, které je vhodné spojit s poznáváním malebných krajín pohraničí. Sportovně-rekreační areál nacházející v blízkosti hraničního přechodu Głuchołazy – Mikulovice má širokou nabídku aktivního trávení volného času. Fanoušci letectví a letecké akrobacie mohou navštívit letiště Aeroklubu Jeseníky pro motorová i bezmotorová letadla (kluzáky). Největší památkou Mikulovic je kostel sv. Mikuláše. Do kostela vede vznešený novogotický portál, kterému dominuje socha svatého Mikuláše, patrona rybářů a námořníků. V blízkosti kostela se nachází park přátelství. Zajímavým prvkem jsou zde pamětní kameny představující partnerské obce Mikulovic. Je to ideální místo pro zastávku a odpočinek pro cyklisty projíždějící trasou EuroVelo 9.



Trasa rowerowa EuroVelo 9
Atrakcje



ČESKÁ VES

W centrum miejscowości znajdują się największe zabytki: kościół św. Józefa, kolumna maryjna - rzeźba Matki Boskiej z Dzieciątkiem z 1876r. oraz Auto Moto Veteran Muzeum. Dla aktywnych turystów Česká Ves oferuje atrakcje w Adrenalin Park (pole do paintballa, ściana wspinaczkowa, park linowy). Česká Ves to miejscowość atrakcyjna dla miłośników górskich wycieczek. Jedną z największych atrakcji jest wycieczka na Złoty pagórek (Zlatý chlum) z kamienną wieżą widokową z 1899r. Na Zlatý chlum prowadzą szlaki z Česká Ves, Jeseníka, Krizovego Vrchu oraz z Rejvízu. Na trasie znajdują się Čertovy kameny czyli „diabelskie skały” - wysokie, malownicze wychodnie (punkt widokowy), na które prowadzi ścieżka z drabinkami i łańcuchami.

V centru obce se nacházejí nejvýznamnější památky: kostel sv. Josefa, mariánský sloup – se sochou Panny Marie s Ježíškem z r. 1876 a Auto Moto Veteran Muzeum. Aktivním turistům Česká Ves nabízí atrakce v Adrenalin Parku (paintballové hřiště, lezecká stěna, lanový park). Česká Ves je obec, která je atraktivní pro milovníky horských túr. Jednou z největších atraktivit je výšlap na Zlatý Chlum s kamennou rozhlednou z roku 1899. Na Zlatý Chlum vedou značené stezky z České Vsi, Jeseníku, Křížového vrchu a také z Rejvízu. Na trase se nacházejí Čertovy kameny - vysoké, malebné skalní útvary (vyhlídkové místo), do kterých vede stezka se žebříky a řetězci.



Trasa rowerowa EuroVelo 9
Atrakcje



JESENÍK

Miasto słynie z uzdrowiska, które nawiązuje do tradycji wodolecznictwa V. Priessnitz – propagatora hydroterapii. W uzdrowisku wybudowany w stylu secesyjnym okazały dom uzdrowiskowy Priessnitz. W kompleksie uzdrowiska znajduje się park balneologiczny – wodny ogród z przepływającym potokiem z wybudowanymi kaskadami, wodospadami i brodzikami do hydroterapii, relaksu według procedur V. Priessnitz. Warto odwiedzić naturalne inhalatorium aromatycznymi i leczniczymi ziołami oraz zaliczyć spacer uzdrowiskowym parkiem, pośród starych drzew, wodnych źródeł, pomników i punktów widokowych. W centrum miasta: ratusz, Dom Kata, zamek – "twierdza na wodzie" – obecnie muzeum

Město je známé jako lázně, které navazují na tradici vodoléčby V. Priessnitze – propagátora hydroterapie. V lázních je v secesním slohu postavena reprezentativní lázeňská budova Priessnitz. V lázeňském komplexu se nachází balneologický park – vodní zahrada s protékajícím potokem a s vybudovanými kaskádami, vodopády a bazénky pro hydroterapii a relaxace podle procedur V. Priessnitze. Za návštěvu určitě stojí přírodní inhalatorium s aromatickými a léčivými bylinkami, vhodná je také procházka lázeňským parkem mezi starými stromy, vodními prameny, pomníky a vyhlídkovými body. V centru města se nachází: radnice, katovna, Vodní tvrz – nyní má zde sídlo muzeum



R9

Trasa rowerowa EuroVelo 9

Atrakcje



RAMZOVA

Miejscowość jest miejscem aktywnego uprawiania turystyki: pieszej, rowerowej oraz narciarskiej. W miejscowości znajduje się dolna stacja kolei linowej prowadzącej na górę Šerák. Krzešetková kolejka linowa na Ramzové składa się z dwóch odcinków z Ramzové na Čerňavě a z Čerňavy na Šerák i pozwala delektować się malowniczymi widokami Jesioników. Na szczycie Šerák znajduje się czynne schronisko górskie zbudowane w 1888r. przez organizację turystyczną o nazwie Morawsko-Śląskie Sudeckie Towarzystwo Górskie- Chata Jiřího na Šeráku, ze wspaniałym widokiem na majestatyczne szczyty.

Obec je místem pro aktivní turistiku: pěší, cyklistickou a lyžařskou. V obci se nachází dolní stanice lanovky vedoucí na horu Šerák. Sedačková lanovka na Ramzové se skládá ze dvou úseků z Ramzové na Čerňavu a z Čerňavy na Šerák, umožňuje vychutnat si malebné výhledy na Jeseníky. Na vrcholu Šeráku se nachází fungující horská chata postavená v roce 1888 turistickou organizací Moravsko-slezský sudecký horský spolek – Chata Jiřího na Šeráku, s nádherným výhledem na majestátní vrcholy.



Trasa rowerowa EuroVelo 9
Atrakcje

R57
R-9



R57
R-9

PRZYSTANKI ROWEROWE

